

<b>Kwun Tong Social Security Field Unit</b>	觀塘社會保障辦事處
<b>Social Welfare Department</b>	社會福利署
<b>Kwun Tong District</b>	觀塘區

<b>Enquiries: 2775 1158</b>	查詢電話：2775 1158
<b>Fax: 2775 1160</b>	傳真：2775 1160
<b>Email: ktfuenq@swd.gov.hk</b>	電郵：ktfuenq@swd.gov.hk

<b>Geographical service boundary</b>	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Starts from the Tseung Kwan O Tunnel entrance</li> <li>- Moving southwest along Tseung Kwan O Road</li> <li>- Ends at the junction of Tseung Kwan O Road and Lei Yue Mun Road</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由將軍澳隧道入口</li> <li>- 沿將軍澳道向西南移</li> <li>- 至將軍澳道及鯉魚門道交界止</li> </ul>

<i>Southern Boundary</i>	南面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Starts from junction of Tseung Kwan O Road and Lei Yue Mun Road</li> <li>- Moving southward alongside Wai Fat Road until Kwun Tong Pier Bus Terminal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由將軍澳道及鯉魚門道交界起</li> <li>- 沿偉發道南行至觀塘碼頭巴士總站</li> </ul>

<i>Western Boundary</i>	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moving northwest along Hoi Bun Road from the junction of Lai Yip Street and ends at Sheung Yee Road, Kowloon Bay.</li> <li>- Moving east along Sheung Yee Road and into Ngau Tau Kok Road</li> <li>- Then moving into On Shin Road from Ngau Tau Kok Road until Kung Lok Road.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由勵業街交界繼續沿海濱道西北行至九龍灣常怡道</li> <li>- 沿常怡道東行至牛頭角道</li> <li>- 再由牛頭角道轉入安善道，至功樂道</li> </ul>

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Starts eastward from Kung Lok Road to Hip Wo Street via Hong Ning Road, then southward to the junction of Tsui Ping Road</li> <li>- Moving southward along Tsui Ping Road, turns into Hiu Ming Street up to Hong Kong Institute of Vocational Education, then moving northeast to Sau Mau Ping Road via Hiu Kwong Street</li> <li>- Moving further northeast up to Tseung Kwan O Tunnel entrance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由功樂道東行，經康寧道至協和街再南行至翠屏道交界</li> <li>- 沿翠屏道南行，再轉入曉明街，直至香港專業教育學院，然後往東北方向行經曉光街，再接入秀茂坪道</li> <li>- 繼續往東北方向直至將軍澳隧道入口止</li> </ul>

<b>Details of Geographical Service Boundary</b>	<b>服務地域範圍詳情</b>
---	-----------------

<b>District Council Constituency 區議會選區#</b>			
<b>Code 代號</b>	<b>Name 名稱</b>	<b>Part 部分 / Whole 全部 *</b>	
J01	Kwun Tong Central 觀塘中心	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
J29	Tsui Ping 翠屏	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
J31	Po Lok 寶樂	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
J32	Yuet Wah 月華	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
J33	Hip Hong 協康	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
J34	Lok Wah South 樂華南	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
J36	Hong Lok 康樂	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
J37	Ting On 定安	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

# According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries  
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<b><u>Public Housing Estate</u></b>	<b>公營屋邨</b>
K:	Kwun Tong Garden Estate	觀塘花園大廈
L:	Lotus Tower	玉蓮臺
T:	Tsui Ping (North) Estate	翠屏（北）邨

	Tsui Ping (South) Estate	翠屏（南）邨
W:	Wan Hon Estate Wo Lok Estate	雲漢邨 和樂邨

	<b><u>Home Ownership Scheme Flat</u></b>	<b>居者有其屋屋苑</b>
C:	Cheung Wo Court	祥和苑
P:	Po Pui Court	寶珮苑

	<b><u>Major Private Estate / Tenement</u></b>	<b>主要私人屋苑 / 樓宇</b>
C:	Cheung On Mansion	長安大樓
F:	Fook Hing Court Fu Hang Building Fu Shing House Fu Wah Court	福興樓 富恒樓 輔成樓 富華閣
G:	Grand Central	凱匯
H:	Hip Wo House Hong Ning Building Hong Wah House Hong Yue Building Hopewell House Hong Lee Court	協和大廈 康寧大廈 康華樓 康裕大樓 合和大廈 康利苑
K:	Kam Wo Building Kin Fung Building Kin Fung House Kin Tai House Kin Tak Mansion Kwan Sen Mansion Kwong Sen Mansion Kwun Tong Mansion	金和樓 乾豐大廈 建豐樓 建泰樓 建德大樓 群星大廈 光星大廈 觀塘大廈
L:	Lok Cheong Building	樂昌樓
M:	Morning Star Mansion	晨星樓
N:	Nam Kiu Mansion Nam Ning Mansion Nam On Mansion Nam Tai Mansion	南僑大樓 南寧大樓 南安大樓 南泰大樓

	Nam Wah Mansion Nam Wo Mansion Nam Yeung Mansion	南華大樓 南和大樓 南洋大樓
O:	On Hing Building On Ning Building On Shun Building	安興大廈 安寧大廈 安順大廈
P:	Park Metropolitan	觀月樺楓
S:	Shui Kei House Shui Ning House Shui Wo House Shun King Building	瑞其樓 瑞寧樓 瑞和大廈 順景大樓
T:	Tak Cheong House Tak Lee Building	德昌樓 德利大廈
W:	Wah On Building Wan Hon Mansion Wang Yip Building Wing Fai Building Wing Shiu Building Wing Shun Building Wing Yiu Building	華安大樓 雲漢大樓 宏業大樓 永輝大樓 永韶大樓 永順大廈 永耀大樓
Y:	Yan Wing Building Yee Cheong Building Yen Fu Mansion Yue Man Centre	欣榮大廈 怡昌大廈 仁富大廈 裕民中心

	<b><u>Residential Institution</u></b>	<b>住宿院舍</b>
C:	Colour's Home	彩怡之家
J:	JCMMH Home	香港心理衛生會樂道居中度弱智人士宿舍

	<b><u>Streets</u></b>	<b>街道</b>
F:	Fu Yan Street Fuk Tong Road	輔仁街 福塘道
H:	Hang On Street Hang Yip Street	恆安街 恆業街

	Hing Yip Street Hip Wo Street Hoi Bun Road Hoi Yuen Road Hong Lee Road Hong Ning Road Hong Tak Road Horse Shoe Lane How Ming Lane How Ming Street Hung To Road Hung Yip Street	興業街 協和街 海濱道 開源道 康利道 康寧道 康德道 馬蹄徑 巧明里 巧明街 鴻圖道 鴻業街
K:	Ka Lok Street Kai Lim Road Kung Lok Road	嘉樂街 佳廉道 功樂道
M:	Mut Wah Street	物華街
N:	Ngan Yuet Lane	銀月里
P:	Ping Shing Lane Po Pui Street	平成里 寶珮街
S:	Shui Ning Street Shui Wo Street Shung Yan Street	瑞寧街 瑞和街 崇仁街
T:	Tin Heung Street Tseung Kwan O Road Tsui Ping Road Tsun Yip Lane Tsun Yip Street Tung Ming Street Tung Yan Street	天香街 將軍澳道 翠屏道 駿業里 駿業街 通明街 同仁街
W:	Wan Hon Lane Wan Hon Street	雲漢里 雲漢街
Y:	Yuet Wah Street Yan Oi Court Yan Shun Lane Yee On Street Yue Man Square	月華街 仁愛圍 仁信里 宜安街 裕民坊

	<b><u>Others</u></b> (e.g., quarters, parks / playground, etc.)	<b><u>其他</u></b> (例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)
H:	HK Institution of Vocational Education (Kwun Tong) Hong Ning Road Park Phase 2 Hong Ning Road Recreation Ground	香港專業教育學院（觀塘分校） 康寧道公園第二期 康寧道遊樂場
S:	Sau Mau Ping Disciplined Services Quarters	秀茂坪紀律部隊宿舍
T:	The Kai Nang Integrated Rehabilitation Services Complex	啟能綜合康復服務大樓

Revised in January 2024

2024 年 1 月修訂